

Leveki fēfē haaku a tonuhiaaga?

Ko e tau manatu fakakite haau ki a ia ne hūhū, to nā kai fakakite ke he ha taha tuga he tohia he Privacy Act 1993. Pehe e mena nei to nā kai maeke ia ia ne hūhū e tau hūhū ke fakakite e haau a tau tali ke he ha tagata foki, ti nā kai iloa foki he ha taha ko koe taha ne kua fakakite haau a tau manatu ke he fakaholoaga nei. Ko e tau tali haau, to lafi atu foki ke he tau tali he falu ne kua taute foki e tau fakaholoaga nei mo e maeke ai foki ke potapota fakalataha ke taha ni e tali ma e matakau. Fakatai pehe, manako a mautolu ke iloa ko e toko fiha e tau fanau ne moua he gagao iniini i Niu Silani. To nā kai fakakite haau a higoa ke he taha faahi gahua po ke ha tagata kumikumi foki.

To maeke he Faahi Gahua Malolo tino ke laflafi e haau a tau tali mo e falu a tau tali mai he tau kumikumiaga kua fitā he potapota tuga fa mahani, tuga e tau pepa fakapuke ka oatu ke he fale gagao. Maeke he fakaholoaga nei ke kitekite fakamakutu ke he falu a tau matematekelea faka malolo tino. To ole atu kehe a mautolu ki a koe he magaaho fakamui po ke maeke nā kai a mautolu ke fakaaoga e tau kumikumiaga nei he magaaho fakamui.

To nā kai fakakite e haau a tau tali ke he ha tagata foki.



Moua fēfē e au e tau fakailoaga mai he tau kumikumiaga nei?

Ko e tau kumikumiaga oti he matagahua nei ne taute he matakau Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani, to tohia ai ke he website he Faahi Gahua Malolo Tino ko e: www.moh.govt.nz

Manako ke he falu a fakamaamaaga foki?

Ke moua falu a fakamaamaaga ke he tau Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani, matutaki atu ke he Faahi Gahua Malolo Tino ke he: www.moh.govt.nz po ke telefoni CBG Health Research Limited **0800 478 783** po ke matutaki atu ke he www.nzhs.org.nz.

Ka fai hūhū po ke manako ke iloa haau a tau tonuhiaaga haggao ke he haau a matutaki ke he kumikumiaga nei, maeke ia koe ke matutaki atu ke he ha lagomatai malolo tino mo e lagomatai ki a lautolu ne kua nakai katoatoa e tau alaga he tino. Nā kai fai totogi e tau lagomatai nai.

Telefoni: **0800 555 050**

Tohi atu ke he: advocacy@hdc.org.nz

Kua fitā e Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani he talia he Multi-region Ethics Committee.

Fakaau e kua totou e pepa nei.



New Zealand Government

HP 5310 - Niuean



New Zealand Health Survey

Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani

Tau fakamaamaaga ma lautolu ne kua fifili ma e matagahua nei

Ko e heigoa he Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani?

Ko e gahua he Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani ke potapota e tau talahauaga hagai ke he moui malolo tino he tau tagata Niu Silani mo e tau lagomatai malolo tino kua fakaoga e lautolu. Katoa e 14,000 tagata ne taute e kumikumiaga nei he tau tau oti.

Ko hai ne taute e tau kumikumiaga nei?

Fakagahua he Faahi Gahua Malolo Tino e faahi gahua CBG Health Research Limited ke taute e tau fakatutalaaga ke lata mo e Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani. Pulu e faahi gahua CBG Health Research Limited ke he tau kumikumiaga pehe nei.

Ko hai ne fifili ke fakalataha ke he kumikumiaga nei?

Fifili e tau higoa ha lautolu mai he tau kaina kehekehe i Niu Silani. Mai he tau kaina kua fifili, to uiina ai taha e tagata lahi (15 ki luga e tau), taha e tama, ka eke kua fai fānau he loto kaina, ke taute e kumikumiaga nei. To uiina ai e matua po ko ia kua tonuhia ke leveki ke fakapuke e pepa kumikumiaga ke lata mo e tama.

Ko e tau talahauaga ke he haau a malolo tino mo e haau a tau manatu ke he tau lagomatai malolo tino to lahi e mahuiga ke lagomatai aki e tau malolo tino he tau tagata Niu Silani. Mahuiga e tau kumikumiaga nei mai he tau tagata ne malolo e tau tino fakalataha mo lautolu ne nāka malolo e tau tino. Amanaki lahi e Faahi Gahua Malolo Tino ke iloa falu a tau talahauaga haau hagai ke he tau momoui malolo tino.

Tau fakailoaga fēfē ka potapota?

To potapota he Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani e tau fakailoaga ke he:

- Tau lekua malolo tino mo e tau kafokia kehekehe
- Tau lagomatai gahua malolo tino kua fakaoga
- Falu a mena kua lauia ke he tau lagomatai malolo tino Niu Silani.

Hanei falu a tau hūhū i loto he Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani:

- Fai magaaho nāka i koe ne fai lekua ke he tino ti nāka finatu ke he Ekekafo ha ko e tau totogi tupe?
- Mitaki fēfē e tau fakamaama he Ekekafo po ke nosi haau hagai ke he haau a moui malolo tino po ke tau vai tului kua lata mo koe?
- Kua fakailoa atu nakai he Ekekafo haau kua iniini tuai haau a tama?

To fuafua foki he tagata hūhū e haau a loa mo e haau a mamafa he tino. Ka eke kua nāka manako a koe ke fuafua a koe ti fakailoa age ke he tagata hūhū he magaaho ia ni.

Fakaoga fēfē e tau kumikumiaga nei?

Fakaoga he Faahi Gahua Malolo Tino e tau Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani nei ke:

- Fuafua e tuaga malolo tino he tau tagata Niu Silani
- Fakaholo ki mua e tau gahua malolo tino, tau fakaholoaga mo e tau fakatufono ke lagomatai e tau tagata Niu Silani
- Fuafua e fakaogaaga he tau gahua malolo tino
- Lagomatai ke he falu a kumikumiaga foki.

Maeke ia lautolu e tau tagata kumikumi i fafo he Faahi Gahua Malolo Tino ke tohi ole atu ke fakaoga e tau kumikumiaga nei mai he Kumikumiaga Malolo Tino Niu Silani. To nāka maeke ha taha ke iloa e haau a tau manatu ne kua fakakite ke he tau kumikumiaga nei.

Fiha e leva he kumikumiaga nei?

Ko e tau fakatutalaaga mo e tau tagata lalahi, katoa e taha e tulā he leva, ko e tau fakatutalaaga mo e tau fanau ikiiki, tolugofulu e minute he loa. To fakahoko e tau fakatutalaaga nei ke he aho mo e tulā ne kua hagahaga mitaki ma e magafaoa.

